

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

26 juli 2002

VOORSTEL VAN RESOLUTIE
betreffende Cyprus

VOORSTEL VAN RESOLUTIE
betreffende de Turkse bezetting
van Noord-Cyprus

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR
DE BUITENLANDSE BETREKKINGEN
UITGEBRACHT DOOR
DE HEER **Ferdie WILLEMS**

INHOUD

I. Uiteenzettingen van de indieners	3
II. Bespreking	3
III. Stemmingen	8

Voorgaande documenten :

Doc 50 **0830/ (1999/2000)** :

001 : Voorstel van resolutie van mevrouw Minne c.s.
002 tot 004 : Amendementen.

Zie ook:

006 : Tekst aangenomen door de commissie.

Doc 50 **1127/ (2000/2001)** :

001 : Voorstel van resolutie van de heren Schoofs, Mortelmans, Tastenhoye
en Van den Eynde.

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

26 juillet 2002

PROPOSITION DE RÉSOLUTION
relative à Chypre

PROPOSITION DE RÉSOLUTION
relative à l'occupation du nord de Chypre
par la Turquie

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DES RELATIONS EXTÉRIEURES
PAR
M. **Ferdie WILLEMS**

SOMMAIRE

I. Exposés des auteurs	3
II. Discussion	3
III. Votes	8

Documents précédents :

Doc 50 **0830/ (1999/2000)** :

001 : Proposition de résolution de Mme Minne et consorts.
002 à 004 : Amendements.

Voir aussi :

006 : Texte adopté par la commission.

Doc 50 **1127/ (2000/2001)** :

001 : Proposition de résolution de MM. Schoofs, Mortelmans, Tastenhoye et
Van den Eynde.

**Samenstelling van de commissie op datum van indiening van het verslag/
Composition de la commission à la date du dépôt du rapport :**
Voorzitter / Président : Pierre Chevalier

A. — Vaste leden / Membres titulaires

VLD	Pierre Chevalier, Jef Valkeniers, Geert Versnick.
CD&V	Pieter De Crem, Mark Eyskens, Herman Van Rompuy.
Agalev-Ecolo	Claudine Drion, Leen Laenens.
PS	Yvon Harmegnies, Patrick Moriau.
MR	Georges Clerfayt, Jacques Simonet.
Vlaams Blok	Guido Tastenhoye, Francis Van den Eynde.
SPA	Dirk Van der Maelen.
CDH	Jacques Lefevre.
VU&ID	Ferdy Willems.

B. — Plaatsvervangers / Membres suppléants

Stef Goris, Guy Hove, Martial Lahaye, Fientje Moerman. Simonne Creyf, Luc Goutry, Marc Van Peel, N.
Mirella Minne, Fauzaya Talhaoui, Lode Vanoost. José Canon, Jacques Chabot, Jean-Pol Henry. Daniel Bacquellaine, Denis D'hondt, Josée Lejeune. Roger Bouteica, Luc Sevenhans, John Spinnewyn. Dalila Douifi, Fred Erdman. Jean-Pierre Grafé, Raymond Langendries. Danny Pieters, Els Van Weert.

AGALEV-ECOLO	:	Anders gaan leven / Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales
CD&V	:	Christen-Democratisch en Vlaams
FN	:	Front National
MR	:	Mouvement Réformateur
PS	:	Parti socialiste
CDH	:	Centre démocrate Humaniste
SPA	:	Socialistische Partij Anders
VLAAMS BLOK	:	Vlaams Blok
VLD	:	Vlaamse Liberalen en Democraten
VU&ID	:	Volksunie&ID21

<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties :</i>	<i>Abréviations dans la numérotation des publications :</i>
DOC 50 0000/000 : Parlementair document van de 50e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer	DOC 50 0000/000 : Document parlementaire de la 50e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif
QRVA : Schriftelijke Vragen en Antwoorden	QRVA : Questions et Réponses écrites
CRIV : Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (op wit papier, bevat ook de bijlagen)	CRIV : Compte Rendu Intégral, avec à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (sur papier blanc, avec les annexes)
CRIV : Voorlopige versie van het Integraal Verslag (op groen papier)	CRIV : Version Provisoire du Compte Rendu intégral (sur papier vert)
CRABV : Beknopt Verslag (op blauw papier)	CRABV : Compte Rendu Analytique (sur papier bleu)
PLEN : Plenum (witte kaft)	PLEN : Séance plénière (couverture blanche)
COM : Commissievergadering (beige kaft)	COM : Réunion de commission (couverture beige)

<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>	<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>
<i>Bestellingen :</i>	<i>Commandes :</i>
Natieplein 2	Place de la Nation 2
1008 Brussel	1008 Bruxelles
Tel. : 02/ 549 81 60	Tél. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74	Fax : 02/549 82 74
www.deKamer.be	www.laChambre.be
e-mail : publicaties@deKamer.be	e-mail : publications@laChambre.be

DAMES EN HEREN,

Uw commissie heeft deze voorstellen van resolutie besproken tijdens haar vergaderingen van 8 en 15 mei en 17 juli 2002.

I. — UITEENZETTINGEN VAN DE INDIENERS

De heer Bert Schoofs (Vlaams Blok), hoofdindieners van het voorstel van resolutie nr. 1127, herinnert eraan dat het Europees Parlement in november 2000 een resolutie heeft aangenomen waarin het aan de Turkse regering heeft gevraagd haar bezettingstroepen terug te trekken uit het noordelijk deel van Cyprus en mee te werken teneinde voor het probleem Cyprus te komen tot een oplossing die overeenstemt met de resoluties van de Verenigde Naties, voornamelijk resolutie nr. 1250, die de Veiligheidsraad op 29 juni 1999 heeft goedgekeurd en die de twee partijen verzoekt onderhandelingen aan te vatten.

Sindsdien is wel degelijk een aanvang gemaakt met besprekingen.

Die gunstige ontwikkeling moet worden aangemoedigd. Tegelijkertijd is het absoluut noodzakelijk dat de Turkse regering een einde maakt aan haar onaanvaardbare bezetting van het Noorden van Cyprus. Dat zijn de voornaamste doelstellingen van het voorstel van resolutie.

*

Mevrouw Mirella Minne (Agalev-Ecolo), hoofdindienster van het voorstel van resolutie nr. 830, attendeert erop dat dit laatste in juli 2000 werd ingediend en dat het dus op tal van punten voorbijgestreefd is.

Teneinde de tekst in overeenstemming te brengen met de gunstige ontwikkelingen van de jongste maanden dient ze verschillende amendementen in (amendementen nrs. 1 tot 14, DOC 50 0830/002).

II. — BESPREKING

Vergadering van 8 mei 2002

De heer Ferdy Willems (VU & ID) wijst erop dat de beide voorstellen van resolutie de Turkse regering vragen haar troepen terug te trekken uit het noordelijk deel van Cyprus. Hoewel het volgens de spreker onbetwistbaar is dat een einde moet worden gemaakt aan de bezetting, waarschuwt hij er toch voor dat een eenzijdige terug-

MESDAMES, MESSIEURS,

Les présentes propositions de résolution ont été examinées par votre commission lors de ses réunions des 8 mai, 15 mai et 17 juillet 2002.

I. — EXPOSES DES AUTEURS

M. Bert Schoofs (Vlaams Blok), auteur principal de la proposition n° 1127, rappelle que le parlement européen a adopté en novembre 2000 une résolution dans laquelle il demandait au gouvernement turc de retirer ses troupes d'occupation de la partie nord de Chypre et de coopérer pour arriver à une solution du problème chypriote conforme aux résolutions de l'ONU. S'agissant de ces dernières, il faut principalement citer la résolution 1250, adoptée par le Conseil de Sécurité le 29 juin 1999, qui invitait les deux parties à entamer des négociations.

Depuis lors, des pourparlers ont en effet été engagés.

Cette évolution positive doit être encouragée. En même temps, il est impératif que le gouvernement turc mette fin à son occupation inacceptable du Nord de Chypre. Ce sont là les principaux objectifs de la proposition.

*

Mme Mirella Minne (Agalev-Ecolo), auteur principal de la proposition n° 830, rappelle que celle-ci a été déposée en juillet 2000, et qu'elle est dès lors devenue obsolète sur de nombreux points.

Dans le but que le texte réponde à l'évolution positive qui s'est dessinée au cours des derniers mois, elle introduit plusieurs amendements (*amendements n°s 1 à 14, DOC 50 830/002*).

II. — DISCUSSION

Réunion du 8 mai 2002

M. Ferdy Willems (VU & ID) relève que les deux propositions demandent au gouvernement turc de retirer ses troupes de la partie Nord de Chypre. S'il juge incontestable qu'il faille mettre un terme à l'occupation, l'intervenant n'en met pas moins en garde contre les risques qu'un retrait unilatéral des troupes turques pour-

trekking van de Turkse troepen risico's inhoudt voor de veiligheid en de democratische rechten van de Turks-Cyprioten (zie amendement nr. 15 van de heer Ferdy Willems, DOC 50 0830/002, dat die bezorgdheid weer geeft).

Mevrouw Mirella Minne (Agalev-Ecolo) geeft aan dat in haar amendement nr. 8 precies wordt gewezen op de noodzaak om «alle rechten van de burgerbevolking in Noord-Cyprus in acht te nemen».

De heer Bert Schoofs (Vlaams Blok) stipt aan dat nergens in zijn voorstel van resolutie een eenzijdige terugtrekking van de Turkse strijdkrachten wordt gevraagd. Het zou overigens niet abnormaal zijn indien de terugtrekking zou gepaard gaan met diverse beschermingsmaatregelen, zoals de tijdelijke aanwezigheid van VN-troepen.

De vertegenwoordiger van de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken merkt op dat de secretaris-generaal van de Verenigde Naties binnenkort naar Cyprus gaat. Het Cypriotische dossier is kennelijk in volle evolutie.

Vergadering van 17 juli 2002

Het in de tussentijd ingediende *amendement nr. 16* (DOC 50 0830/003) van *de heer Ferdy Willems (VU&ID)* en *mevrouw Mirella Minne (Agalev-Ecolo)* dient als uitgangspunt voor de bespreking.

Rapporteur Ferdy Willems (VU&ID) verklaart dat hij met dat amendement heeft gepoogd de verschillende punten die in de twee voorstellen van resolutie en tijdens de eerste bespreking naar voren zijn gebracht te synthetiseren.

Sommige punten zijn echter achterwege gelaten, zoals de allusie op de situatie van de Grieks-Cyprioten (considerans B van het voorstel van resolutie nr. 0830/001) of de verwijzing naar de situatie in de hele Kaukasus (DOC 50 1127/001, punt 4 van het dispositief). De spreker heeft immers ter plaatse kunnen constateren dat de maronieten niet klagen over hun situatie in het noordelijk deel van het eiland, waar trouwens christelijke televisie-uitzendingen worden uitgezonden. Het lijkt niet gepast de problematiek van de Kaukasus te berde te brengen in een voorstel van resolutie over de situatie in Cyprus.

De heer Francis Van den Eynde (Vlaams Blok) is van oordeel dat het argument dat de Grieks-Cypriotische bevolking van het noorden van het eiland goed wordt behandeld, moet worden gerelativeerd: de maronieten

rait entraîner pour la sécurité et les droits démocratiques de la population chypriote turque (voir *l'amendement n° 15 de M. Ferdy Willems – DOC. 50 0830/002*, qui traduit cette préoccupation).

Mme Mirella Minne (Agalev – Ecolo), fait observer que son amendement n° 8 insiste précisément sur la nécessité « de respecter tous les droits de la population civile chypriote du Nord du pays. »

M. Bert Schoofs (Vlaams Blok) déclare que la proposition dont il est l'auteur ne réclame nulle part le retrait unilatéral des forces turques. Il n'y aurait du reste rien d'anormal à entourer le départ des troupes turques de différentes mesures de protection, comme une présence temporaire de forces onusiennes.

Le représentant du vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères fait observer que le Secrétaire général des Nations Unies doit se rendre à Chypre sous peu. Le dossier chypriote est clairement en pleine évolution.

Réunion du 17 juillet 2002

Lors de la dernière réunion, *l'amendement n° 16 de M. Willems et Mme Minne (DOC 50 0830/003)*, déposé dans l'intervalle, a été pris pour base de discussion.

M. Ferdy Willems (VU&ID), rapporteur, déclare avoir tenté, en rédigeant cet amendement, de réaliser la synthèse des différents points mis en avant dans les deux propositions de résolution de départ et dans le cadre de la première discussion.

Certains points ont toutefois été omis, comme l'allusion à la situation des Chypriotes grecs (considérant B de la proposition n° 0830/001) ou la référence à la situation du Caucase tout entier (DOC 50 1127/001 – point 4 du dispositif). Le rapporteur a en effet pu lui-même constater sur place que les maronites ne se plaignent pas de leur situation dans la partie nord de l'île, dans laquelle des émissions religieuses chrétiennes sont d'ailleurs diffusées. En ce qui concerne la problématique du Caucase, il ne paraît pas opportun de l'aborder dans le cadre d'une proposition de résolution traitant de la situation à Chypre.

M. Francis Van den Eynde (Vlaams Blok) estime qu'il faut relativiser l'argument selon lequel la population chypriote grecque du nord de l'île y serait bien traitée : il est sans doute vrai que les maronites n'ont pas à se plain-

hebben wellicht geen klachten, maar het bevoordelen van een kleine minderheid is een traditionele «truc» in het propaganda-apparaat en een manier om zich ter verzekeren van haar steun ter plaatse.

De spreker betreurt voorts dat de in amendement nr. 16 voorgestelde synthesesetekst de oorspronkelijke teksten al te zeer afzwakt. Die hebben het allebei over de «bezetting» van het noorden van Cyprus: komt de verwijzing naar de «de situatie *sui generis* van Cyprus» zoals in amendement nr. 16 is aangegeven er niet op neer dat de opdeling van het eiland en de – zelfuitgeroepen – Republiek Noord-Cyprus *de facto* worden erkend? Men mag niet vergeten dat dat precies een van de Turkse doelstellingen is, zoals is gebleken uit een artikel dat op 28 mei is verschenen in de Turkse krant *Sabah* waarin werd aangegeven dat met de inoverwegingneming door de Belgische Senaat van een voorstel van resolutie over het culturele erfgoed van Famagusta voor het eerst in de Europese Unie een land het bestaan van de Turkse Republiek Noord-Cyprus zou erkennen.

Dat bezwaar van de spreker krijgt gestalte in amendement nr. 17 (DOC 50 0830/004) van *de heren Bert Schoofs en heer Francis Van den Eynde (Vlaams Blok)*, dat een subamendement is op amendement nr. 16.

De heer Ferdy Willems (VU&ID) erkent dat de situatie waarin de maronieten verkeren niet te vergelijken valt met die van de – orthodoxe – Grieks-Cyprioten. Voorts kan haast geen twijfel bestaan over het feit dat de voorstellingswijze als zou een minderheid in een bevoordeelde situatie verkeren, ingegeven is door propaganda-doeleinden.

Wat de bezetting betreft, wijst de spreker erop dat Griekenland, Turkije en het Verenigd Koninkrijk de drie landen waren die zich borg hebben gesteld bij het verdrag dat in het raam van de onafhankelijkheidsverklaring van de Republiek Cyprus werd gesloten. In 1974 was duidelijk sprake van een invasie van die onafhankelijke Staat door Turkse troepen, zoals de eerste considerans van amendement nr. 16 trouwens vermeldt. Het tweede punt van het dispositief nodigt de Turkse regering dan ook uit om «haar troepen uit Noord-Cyprus terug te trekken, mits voorafgaand via internationale waarborgen het leven, de veiligheid en de democratische rechten van zowel de Grieks- als de Turks-Cyprioten worden gewaarborgd».

Door naar het kwestieuze persartikel te verwijzen ten slotte, gaf – zoals bleek uit de in de Senaat gevoerde debatten – de vorige spreker een verdraaide voorstelling van het standpunt dat werd ingenomen door de hoofdindieners van het voorstel van resolutie in de Senaat, mevrouw Pehlivan.

dre de leur sort, mais le fait d'accorder un traitement de faveur à une petite minorité constitue « un truc » classique dans l'appareil de propagande et une manière de s'assurer un soutien sur place.

L'intervenant regrette par ailleurs que le texte de synthèse proposé à travers l'amendement n° 16 édulcore par trop les deux textes d'origine, qui parlaient tous deux de «l'occupation» de la partie nord de Chypre: l'allusion à «la situation *sui generis* que connaît Chypre» telle que formulée dans l'amendement n° 16 ne revient-elle pas à reconnaître *de facto* la partition de l'île et la République – auto-proclamée – du Nord de Chypre? Il ne faut pas oublier que c'est précisément là un objectif poursuivi par la Turquie, comme l'a démontré la publication par le journal turc *Sabah*, le 28 mai dernier, d'un article faisant de la prise en considération par le Sénat belge d'une proposition de résolution sur le patrimoine culturel de Famagouste la voie par laquelle, «pour la première fois dans l'Union européenne, un pays [reconnaît] l'existence de la République turque du Nord de Chypre.»

Cette objection de l'intervenant est traduite par le dépôt de l'amendement n° 17 de MM. Schoofs et Van den Eynde (DOC 50 0830/004), présenté en sous-amendement à l'amendement n° 16.

M. Ferdy Willems (VU&ID) concède que la situation des maronites ne doit pas être comparée à celle de ceux des Chypriotes grecs qui sont orthodoxes. Il ne fait du reste guère de doute que la mise en avant de la situation favorable d'une minorité constitue une opération de propagande.

En ce qui concerne l'occupation, l'intervenant rappelle que le traité qui a encadré l'accession à l'indépendance de la République de Chypre avait trois garants: la Turquie, la Grèce et le Royaume-Uni. En 1974, il y eut clairement eu invasion de cet État indépendant par les troupes turques, comme le mentionne d'ailleurs le premier considérant de l'amendement n° 16. Le deuxième point du dispositif appelle dès lors le gouvernement turc «à retirer ses troupes du Nord de Chypre, après avoir préalablement garanti, par le biais de garanties internationales, la vie, la sécurité et les droits démocratiques tant des Chypriotes grecs que des Chypriotes turcs.»

Enfin, l'article de la presse turque cité par l'intervenant précédent représentait une manipulation abusive de la position adoptée par Mme Pehlivan, auteur principal de la proposition de résolution déposée au Sénat, comme l'ont fait ressortir les débats au Sénat.

De heer Bert Schoofs (Vlaams Blok) brengt eerst in herinnering dat hijzelf, door om een bespreking van zijn voorstel nr. 1127 te verzoeken, aan de basis lag van dit debat en verklaart vervolgens zich – alleszins in grote lijnen – in de nieuwe voorgestelde tekst te kunnen vinden.

Ook *de heer Geert Versnick (VLD)* staat positief tegenover de voorgestelde synthesesetekst. Hij heeft wel kritiek op de al te vage formulering van het vierde punt van het dispositief.

Mevrouw Mirella Minne (Agalav-Ecolo) constateert dat punt 5 van het dispositief moet worden gewijzigd omdat het niet de Belgische regering (waaraan de in het dispositief verwoorde vragen gericht zijn) toekomt maatregelen te nemen ter bestrijding van het witwassen van geld op Cypriotisch grondgebied. Zij dient dan ook *amendement nr. 18 (DOC 50 0830/004)* in, dat amendement nr. 16 in die zin subamendeert.

De heren Geert Versnick (VLD), Pierre Chevalier (VLD) en Francis Van den Eynde (Vlaams Blok) merken op dat men de Cypriotische autoriteiten weliswaar kan vragen de strijd tegen het witwassen van geld aan te binden, maar dat het blijk zou geven van bemoeizucht mocht men zich over het belastingstelsel van een soevereine Staat willen uitspreken. Zij stellen dan ook voor de verwijzing naar de Republiek Cyprus als naar een «belastingparadijs» te schrappen.

Ter vervanging van amendement nr. 18 dienen *de heer Geert Versnick (VLD) en mevrouw Mirella Minne (Agalev-Ecolo)* amendement nr. 19 (DOC 50 0830/004) in.

De vertegenwoordiger van de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken acht het verstandig die laatste wijziging aan te brengen.

Voor het overige merkt hij op dat de formulering van punt 3 van het dispositief enigszins ongelukkig oogt, omdat ze de indruk wekt als zou de Europese Unie reeds formeel onderhandelingen met Turkije zijn opgestart, wat echter niet het geval is.

Men staat nog in het stadium van de strategie vóór toetreding, hetgeen in werkelijkheid betekent dat de beslissing om toetredingsonderhandelingen aan te vatten nog niet genomen is. Daarenboven, door te stellen dat de EU de Cypriotische kwestie moet gebruiken in haar relaties met Turkije om hetzelfde te doen en bijgevolg zijn houding te verstrakken. Dit staat haaks op het beleid van de EU dat er integendeel op gericht is Turkije ertoe aan te zetten politieke en economische hervormingen aan te nemen die het land dichterbij de criteria van Kopenhagen en dus van toetreding brengen. Aldus

M. Bert Schoofs (Vlaams Blok), qui rappelle avoir été à la base de la présente discussion par sa demande d'examen de sa proposition n° 1127, déclare pouvoir accepter le nouveau texte proposé - en tout cas dans ses grandes lignes.

M. Geert Versnick (VLD) est lui aussi favorable au texte de synthèse proposé. Il critique toutefois la formulation trop vague du 4^{ème} point du dispositif.

Mme Mirella MINNE (AGALEV-ECOLO) constate que le point 5 du dispositif doit être modifié, au motif que ce n'est pas au gouvernement belge (auquel s'adressent les demandes formulées dans le dispositif) qu'il revient de prendre des mesures pour lutter contre le blanchiment d'argent sur le territoire de Chypre. Elle dépose dès lors *l'amendement n° 18 (DOC 50 0830/004)*, qui sous-amende en ce sens l'amendement n° 16.

MM. Geert Versnick (VLD), Pierre Chevalier (VLD) et Francis Van den Eynde (Vlaams Blok) font observer que, si l'on peut demander aux autorités chypriotes de lutter contre le blanchiment d'argent, ce serait faire preuve d'ingérence de vouloir se prononcer sur le régime fiscal d'un État souverain. Ils proposent dès lors de supprimer la référence au caractère de « paradis fiscal » de la République chypriote.

L'amendement n° 19 de M. Geert Versnick et de Mme Mirella Minne (DOC 50 0830/004), est dès lors proposé en remplacement de l'amendement n° 18.

Le représentant du vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères estime judicieuse cette dernière modification.

Pour le surplus, il fait observer que la formulation du point 3 du dispositif est quelque peu maladroite, parce qu'elle donne à entendre que l'Union européenne aurait déjà entamé des négociations formelles avec la Turquie ; or, tel n'est pas le cas.

On est encore au stade de la stratégie de pré-adhésion qui signifie en réalité que la décision d'entamer des négociations d'adhésion n'est pas encore prise. Par ailleurs, en suggérant que l'UE utilise la question chypriote dans sa relation avec la Turquie, le dispositif constitue une invitation ouverte à la Turquie pour faire de même et durcir sa position. Cela tranche avec la politique de l'UE qui cherche au contraire à aider la Turquie à adopter des réformes politiques et économiques qui la rapprochent des critères de Copenhague et donc de l'adhésion. Ainsi, elle pourrait être amenée à admettre pro-

kan Turkije er geleidelijk toe gebracht worden in te zien dat een bezettingspolitiek in deze context niet houdbaar is en dat de Cypriotische kwestie het best opgelost wordt middels politieke hervormingen op het eiland en onderhandelingen te goeder trouw.

In verband met punt 4 van het dispositief merkt hij op dat Turkije lid is van de NAVO en dat België uiteraard wapens levert aan zijn bondgenoten. Tussen België en Turkije is daarover trouwens reeds een NAVO-overeenkomst gesloten. Voorts zij gesteld dat in Cyprus momenteel geen sprake is van enig gewapend conflict.

Hij stelt dan ook voor dit punt te schrappen.

Amendement nr. 21 van de heer Versnick (DOC 50 0830/004) speelt in op dat voorstel.

De heer Pierre Chevalier (VLD) merkt op dat met de wapenleveringen, in 2001 door België aan Cyprus of aan Turkije, betrekkelijk geringe bedragen gemoeid waren.

De vertegenwoordiger van de minister merkt op dat de formulering van punt 6 van het dispositief de indruk wekt als zou het probleem Cyprus door de opeenvolgende EU-voorzitterschappen uit het oog verloren zijn. Dat is evenwel hoegenaamd niet het geval.

De heer Pierre Chevalier (VLD) vestigt de aandacht op het Griekse nationalisme dat vaak erg radicale kantjes vertoont.

De vertegenwoordiger van de minister antwoordt dat de Europese Unie, door de Republiek Cyprus als een volstrekt onafhankelijke Staat te beschouwen en toetredingsonderhandelingen met die Staat aan te knopen, zelfs de geringste neiging tot panhellenisme in de kiem smoort.

De heer Francis Van den Eynde (Vlaams Blok) onderstreept dat het bestaan zelf van de Republiek Cyprus gegrond is op een compromis: de meerderheid van de bevolking – *in casu* de Grieks-Cyprioten – zou, op het ogenblik waarop de onafhankelijkheid werd uitgeroepen, voor de aanhechting bij Griekenland gekozen hebben.

Daarenboven herinnert hij eraan dat in Turkije, tot na de Tweede Wereldoorlog, slachtpartijen op Griekse bevolkingsgroepen hebben plaatsgevonden.

gressivement qu'une politique d'occupation n'a pas sa place dans ce contexte et qu'il s'impose de régler la question chypriote par voie de réformes politiques sur l'île et de négociations de bonne foi.

En ce qui concerne le point 4 du dispositif, il fait observer que la Turquie est membre de l'OTAN et que la Belgique livre évidemment des armes à ses alliés. La Belgique a d'ailleurs avec la Turquie une convention à ce sujet dans le cadre de l'OTAN. Au demeurant, il n'y a pas pour l'instant de conflit armé à Chypre.

Il suggère dès lors de supprimer ce point.

L'amendement n° 21 de M. Versnick (DOC 50 0830/004) répond à cette suggestion.

M. Pierre Chevalier (VLD) fait observer que les livraisons d'armes par la Belgique vers Chypre ou la Turquie n'ont porté en 2001 que sur des montants relativement peu importants.

Le représentant du ministre fait observer que la formulation du point 6 du dispositif donne à penser que le problème chypriote aurait été oublié par les présidences successives de l'Union. C'est cependant loin d'être le cas.

M. Pierre Chevalier (VLD) attire l'attention sur le nationalisme grec, souvent très radical.

Le représentant du ministre répond qu'en voyant dans la République de Chypre un État tout à fait indépendant et en menant des négociations d'adhésion avec cet État, l'Union européenne coupe court à toute velléité de panhellenisme.

M. Francis Van den Eynde (Vlaams Blok) souligne que l'existence même de la République de Chypre représente un compromis, car la majorité de la population – en l'occurrence, les Chypriotes grecs – aurait préféré, à l'époque de la proclamation de l'indépendance, le rattachement à la Grèce.

Il rappelle en outre que des massacres de populations grecques ont eu lieu en Turquie jusqu'après la deuxième guerre mondiale.

Tot slot stelt hij voor dit debat te verdagen.

De heer Ferdy Willems (VU&ID) verklaart dat zowel Griekenland als Turkije zich in het verleden schuldig hebben gemaakt aan etnische zuiveringen.

De heer Bert Schoofs (Vlaams Blok) vindt het onduidelijk dat de voorgestelde tekst refereert aan Turkije als kandidaat-lidstaat van de Europese Unie. Hij acht een soortgelijke kandidatuur onaanvaardbaar.

III. — STEMMINGEN

De amendementen nrs. 1 tot 5 vervallen, aangezien de nieuwe basistekst vervat is in het door de heer Willems en mevrouw Minne ingediende amendement nr. 16. De achteraf ingediende amendementen moeten dan ook als subamendementen op die basistekst worden beschouwd.

*
* *

Het door de heren Schoofs en Van den Eynde op considerans A ingediende amendement nr. 17 wordt verworpen met 7 tegen 2 stemmen.

Considerans A wordt ongewijzigd aangenomen met 7 stemmen en 2 onthoudingen.

De consideransen B tot H worden achtereenvolgens eenparig aangenomen.

Considerans I wordt aangenomen met 7 stemmen en 2 onthoudingen.

Considerans G wordt eenparig aangenomen.

De punten 1 en 2 van het dispositief worden achtereenvolgens eenparig aangenomen.

Amendement nr. 22 van mevrouw Minne en amendement nr. 21 van de heer Versnick die respectievelijk de punten 3 en 4 van het dispositief schrappen, worden eenparig aangenomen.

Amendement nr. 19 van de heer Versnick en mevrouw Minne, ingediend ter vervanging van amendement nr. 18 van mevrouw Minne, wordt eenparig aangenomen. Het vervangt de tekst van punt 5 van het dispositief.

Enfin, il propose d'ajourner la présente discussion.

M. Ferdy Willems (VU&ID) déclare que tant la Grèce que la Turquie se sont livrées à des opérations de purification ethnique dans le passé.

M. Bert Schoofs (Vlaams Blok) juge inadmissible que le texte proposé fasse référence à la Turquie en tant que pays candidat à l'Union européenne. Il juge une telle candidature inacceptable.

III. — VOTES

Les amendements n°s 1 à 15 tombent, l'amendement n° 16 de M. Willems et Mme Minne devenant le nouveau texte de base. Les amendements déposés ultérieurement sont dès lors en fait des sous-amendements à ce texte de base.

*
* *

L'amendement n° 17 de MM. Schoofs et Van den Eynde au considérant A est rejeté par 7 voix contre 2.

Le considérant A, inchangé, est adopté par 7 voix et 2 abstentions.

Les considérants B à H sont successivement adoptés à l'unanimité.

Le considérant I est adopté par 7 voix et 2 abstentions.

Le considérant G est adopté à l'unanimité.

Les points 1 et 2 du dispositif sont successivement adoptés à l'unanimité.

Les amendements n°s 22 de Mme Minne et 21 de M. Versnick qui suppriment respectivement les points 3 et 4 du dispositif sont successivement adoptés à l'unanimité.

L'amendement n° 19 de M. Versnick et de Mme Minne, qui remplace l'amendement n° 18 de Mme Minne, est adopté à l'unanimité. Il remplace le texte du point 5 du dispositif.

Amendement nr. 20 van de heer Versnick, tot wijziging van punt 6 van het dispositief, het aldus gewijzigde punt 6 alsmede punt 7 worden achtereenvolgens eenparig aangenomen.

*
* *

De heer Bert Schoofs (Vlaams Blok) stelt voor een tweede lezing te houden.

Mevrouw Mirella Minne (Agalev-Ecolo), de heer Geert Versnick (VLD), de heer Ferdy Willems (VU&ID) alsook *de voorzitter* zijn die procedure niet genegen: gelet op het naderende parlementaire reces, zou zo'n verdaging er wel eens toe kunnen leiden dat de Kamer zich terzake pas bij de hervatting van het nieuwe politieke jaar uitspreekt.

Ten behoeve van de heer Schoofs merkt *de voorzitter* op dat de heer Schoofs zelf de voorgestelde tekst in vrij ruime mate heeft goedgekeurd. Waarom dan nog om een bijkomende denkoefening gevraagd?

De gehele, aldus geamendeerde tekst wordt eenparig aangenomen.

De rapporteur,

Ferdy WILLEMS

De voorzitter,

Pierre CHEVALIER

L'amendement n° 20 de M. Versnick, qui modifie le point 6 du dispositif, le point 6 ainsi modifié et le point 7 sont successivement adoptés à l'unanimité.

*
* *

M. Bert Schoofs (Vlaams Blok) suggère une seconde lecture.

Mme Mirella Minne (AGALEV-ECOLO), M. Geert Versnick (VLD), M. Ferdy Willems (VU&ID), ainsi que *le président* ne sont pas favorables à cette procédure : vu la proximité de la fin de la session, un tel report risquerait d'amener la Chambre à ne se prononcer qu'à la prochaine rentrée parlementaire.

Le président fait remarquer à M. Schoofs que celui-ci a lui-même approuvé assez largement le texte proposé. Pourquoi dès lors réclamer une réflexion supplémentaire ?

L'ensemble, tel qu'amendé, est adopté à l'unanimité.

Le rapporteur,

Ferdy WILLEMS

Le président,

Pierre CHEVALIER